



Excel Charter Academy News

June 2011

End of Year Message from our Principals Mensaje de Fin de Año de nuestros Directores

It is a bittersweet moment for me as I write this. New journeys have a tendency to be like that. With the new comes saying goodbye to those you are leaving. Thursday, June 30th, will be my last day as the Co-principal/Operations Leader of Excel. On July 1st I will start a new job as a Program Director for the non-profit organization- Jubilee Consortium. One of the programs that I will oversee will allow me to stay in contact with PUC schools, as there will be three interns from Jubilee Consortium's Urban Intern Program working in three of the PUC schools, including Excel, next year. I will miss the daily interactions with Excel students, parents, staff, and teachers. It has been an honor to work with and for each of you. You have taught me, challenged me, encouraged me, and inspired me. For each of you I am

thankful and for knowing you I am a better person. Thank you all for taking such pride in your work. You are each important to me. I look forward to hearing about the many ways that each of you EXCEL in the future. Students, I look forward to receiving invitations to your college graduations.

With gratitude~
Suzanne Edwards-Acton

~ ~ ~ ~ ~

As the year draws to a close, I look back at this year with appreciation for the growth, professional and personal, that it has brought. At Excel, our goal to keep improving and to keep being the best school we can be has carried us through this year of work with our scholars. It has been fun, at times challenging, but always an enjoyable adventure. I thank our scholars for all of your hard work. I thank the

teachers for all of your passion, creativity and intelligence. I thank our p a r e n t s f o r your commitment and faith in our work with your children. I thank our staff for all of your dedication and compassion. I would especially like to thank Ms. Suzanne Edwards-Acton for your partnership over last two years and your dedication to Excel over the past 4. It has been a pleasure to share an office with her, to share celebrations, discuss challenges, and commiserate over disappointments. You give Excel so much of yourself, in ways seen and unseen, and you will always be a part of us. On behalf of Excel, I wish you all the best. I look forward to sharing Excel's future successes with your for years to come.

- Andres Versage

Celebration of Learning Celebración de Aprendizaje

We held our Celebration of Learning at the Barnes & Noble in The Americana in Glendale on Tuesday, June 14th from 5pm-7pm. Thank you to everyone who came to support Excel Charter Academy. We will receive a percentage of all your purchases.



210 Americana Way
Glendale, CA 91210

Americana at/en Brand
Corner of/Esquina de:
Brand Blvd. & Colorado

Tuvimos nuestra Celebración de Aprendizaje en Barnes & Noble en The Americana en Glendale el martes, 14 de junio de 5pm a 7pm. Gracias a todos que fueron a apoyar a Excel Charter Academy. Recibiremos un porcentaje de todas sus compras.

Contents Contenido:

End of Year Message from our Principals <i>Mensaje de Fin de Año de nuestros Directores</i>	1
Celebration of Learning <i>Celebración de Aprendizaje</i>	1
Parent Volunteers <i>Padres Voluntarios</i>	2
Annual Contributions <i>Contribuciones Anuales</i>	2
Parent Annual Visits <i>Visitas Anuales de Padres</i>	2

Important Dates Fechas Importantes

- June 7- Coffee with the Principals, 8am
 - June 14- Celebration of Learning
 - June 21- End of Year parent meeting
 - June 23- 8th grade Graduation!
 - June 24- T3 Report Cards will be mailed
-
- 7 de junio- Café con los Directores, 8am
 - 14 de junio- Celebración de Aprendizaje
 - 21 de junio- Junta de Fin de Año para padres
 - 23 de junio- Graduación del octavo grado!
 - 24 de junio- Boletas de Calificaciones serán enviadas

Excel Charter Academy

1855 N Main Street
Los Angeles, CA 90031
323-222-5010
Fax: 323-222-5148
www.pucschools.org

Suzanne Edwards-Acton,
Operations Leader
s.edwardsacton@pucschools.org

Andres Versage,
Instructional Leader
a.versage@pucschools.org

Parent Volunteers *Padres Voluntarios*

Thank you to all our parent volunteers. You are all a great asset to our school. We appreciate you very much!



Gracias a todos nuestros padres voluntarios. Son una gran ventaja para nuestra escuela. Los apreciamos mucho!

Parent Annual Visits *Visitas Anuales de Padres*

Please remember that all parents are required to shadow their student for a full day. There is no need to make an appointment, just stop by the office to sign in and pick up the parent observation forms. We thank you in advance for your support!

Por favor recuerde que todos los padres son requeridos a estar un día entero en clases con su hijo o hija. No es necesario hacer una cita, nomas venga a la oficina a registrarse y a levantar las formas de observación de padres. Le agradecemos en avance su apoyo!



Annual Contributions/*Contribuciones Anuales*

We'd like to thank all the families who've made their complete \$176 annual family contribution (donation) to Excel. Also, thank you to all other families who have begun making their contribution. As you know, your contribution helps us in the purchase of resources and rewards for our students. We are very appreciative of your support. Thank you, Thank you, Thank you!

Queremos dar gracias a todas las familias que han hecho su contribución (donación) anual familiar completa de \$176 a Excel. También queremos dar gracias a todas las familias que han empezado hacer su contribución. Como usted sabe, su contribución nos ayuda en la compra de recursos y premios para nuestros estudiantes. Apreciamos su apoyo. Gracias, Gracias, Gracias!

Did you know? If every family makes their full contribution, we would not necessarily need to do any other fundraisers for the entire school year and we would surpass our annual fundraising goal.

Sabia usted? Si todas las familias hacen su contribución entera, no tendríamos que necesariamente hacer ningún otra recaudación de fondos para el año escolar y que pasaríamos nuestra meta anual.

2011-2012 Enrollment/*Matriculación 2011-2012*

We are currently accepting space request forms for 6th, 7th and 8th grade for the 2011-2012 school year. Please inform your family, friends, and neighbors. Applications are being accepted Monday-Friday from 8am to 6pm.

Actualmente estamos aceptando solicitudes de espacio para el sexto, séptimo y octavo grado para el año escolar 2011-2012. Favor de avisar a su familia, amistades, y vecinos. Estamos aceptando aplicaciones de lunes a viernes de 8 de la mañana a 6 de la tarde.